

# MÖNSTRAD

GB

DE

FR

NL

DK

IS

NO

FI

SE

CZ

ES

IT

HU

PL

LT

PT

## ENGLISH

### Before first use

Wash with washing-up liquid and rinse with water before using for the first time.

### Good to know

Bear in mind that sharp objects can damage the silicone. Only use plastic utensils for e.g. cutting out cookies. The oven-/baking mat is oven-safe up to 250°C.

## DEUTSCH

### Vor der ersten Benutzung

Vor der ersten Benutzung mit Wasser und Spülmittel reinigen.

### Wissenswertes

Bitte beachten, dass scharfe Gegenstände das Silikon beschädigen können. Zum Ausstechen von Plätzchen usw. nur Utensilien aus Kunststoff benutzen. Die Backunterlage verträgt Backofentemperaturen bis zu 250° C.

## FRANÇAIS

### Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, laver le produit avec du liquide vaisselle et rincer à l'eau.

### Bon à savoir

Ne pas utiliser d'ustensiles tranchants qui risquent d'endommager la silicone. Servez-vous d'un ustensile en plastique quand vous voulez par exemple découper des biscuits. Le tapis à pâtisserie/de cuisson supporte une température de four jusqu'à 250°C.

## NEDERLANDS

### Voor het eerste gebruik

Voor het eerste gebruik reinigen met water en afwasmiddel.

### Goed om te weten

Hou er rekening mee dat scherpe voorwerpen het silicone kunnen beschadigen. Gebruik uitsluitend kunststof keukengerei om bv. koekjes uit te steken. De oven-/bakmat is ovenvast tot 250°C,

## DANSK

### Før første brug

Vaskes af med opvaskemiddel og skylles med vand, før den bruges første gang.

### Godt at vide

Husk, at skarpe genstande kan beskadige silikonebelægningen. Brug kun køkkenredskaber af plast til f.eks. at udstikke småkager. Bageunderlaget er ovnfast op til 250°.

## ÍSLENSKA

### Fyrir fyrstu notkun

Þvoíð með uppþvottalegi og skolið með vatni fyrir fyrstu notkun.

### Godt að vita

Hafið í huga að beittir hlutir geta skemmt sílikonið. Notið aðeins plastáhöld til að skera út með, t.d. smákökur. Ofn-/bökunarmottan þolir allt að 250°C hita.

## NORSK

### Før første gangs bruk

Vask med oppvaskmiddel og skyll med vann før første gangs bruk.

### Godt å vite

Husk at skarpe gjenstander kan skade silikonen. Bruk kun kjøkkenredskaper av plast til f.eks. å stanse ut kaker. Ovns-/bakematten tåler bruk i stekeovn ved opptil 250 °C.



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## SUOMI

### Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ennen käyttöä pese tuote käsitiskiaineella ja huuhtele runsaalla vedellä.

### Hyvä tietää

Huomioithan, että terävät esineet saattavat vaurioittaa silikonia. Käytä vain muovisia välineitä esim. piparien leikkaamiseen. Uuninkestävä, enint. 250 °C.

## SVENSKA

### Innan första användning.

Rengör med vatten och diskmedel innan första användning.

### Bra att veta

Tänk på att vassa föremål kan skada silikonet. Använd endast plastredskap för att exempelvis skära ut kakor. Ugns -/bakmattan tål ugn upp till 250°C.

## ČESKY

### Před prvním použitím

Před prvním použitím umyjte mycím prostředkem a opláchněte čistou vodou.

### Užitečné informace

Mějte na paměti, že ostré předměty mohou silikon poškodit. Používejte pouze plastové náčiní, např. k vyjmutí pečiva. Pečící podložku lze používat v troubě do teploty 250 °C.

## ESPAÑOL

### Antes de usar por primera vez

Antes de usar por primera vez, lava el molde con detergente y acláralo con agua.

### Información importante

Ten en cuenta que los objetos cortantes pueden dañar la silicona. Utiliza utensilios de plástico para cortar galletas, p. ej. Este producto resiste hasta 250°C en el horno.

## ITALIANO

### Prima di usare il prodotto per la prima volta

Lava il prodotto con un detersivo per piatti e sciacqualo con acqua prima di usarlo per la prima volta.

### Utile da sapere

Tieni presente che gli oggetti affilati possono danneggiare il silicone. Usa solo utensili in plastica. Lo stendipasta si può mettere nel forno fino alla temperatura massima di 250°C.

## MAGYAR

### Sebelum menggunakannya untuk kali pertama

Cuci dengan cairan pencuci dan bilas dengan air sebelum pertama kali menggunakannya.

### Untuk pengetahuan anda

Jangan lupa objek yang tajam boleh merosakkan silikon. Gunakan hanya perkakas plastik untuk tugas seperti memotong biskut. Pelapik ketuhar-/membakar ini selamat digunakan di dalam ketuhar hingga suhu 250°C.

## POLSKI

### Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem umyj wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

### Dobrze wiedzieć

Pamiętaj, że ostre przedmioty mogą uszkodzić silikon. Używaj wyłącznie przyborów z tworzywa np. do wycinania ciasteczek. Podkładkę do piekarnika/pieczenia można używać w piekarniku w temperaturze do 250°C.

## LIETUVIŲ KLB

### Prieš naudojant pirmą kartą

Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite su indų plovikliu ir praskalaukite vandeniu.

### Naudinga žinoti

Atminkite, kad silikoną galima pažeisti aštriais įrankiais. Naudokite tik plastikinius įrankius, pvz., pjaustymui. Orkaitės/kepimo kilimėlių galima naudoti iki 250°C temperatūroje.

## PORTUGUÊS

### Antes da primeira utilização

Lave com detergente e enxágue com água antes da primeira utilização.

### Convém saber

Os objetos afiados podem danificar a silicone. Use apenas utensílios de plástico, por exemplo, formas corta-massa. O artigo pode ir ao forno até 250°C.

**RO** **SK** **BG** **HR**

**GR** **RU** **RS** **SI**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**TH**

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**TÜRKÇE**

**İlk kullanımdan önce**

İlk kullanımdan önce bulaşık deterjanı ile yıkayınız ve su ile durulayınız.

Bir fırın için fırın pişirme kağıdı.

**Bilmekte fayda var**

Keskin nesnelerin silikona zarar verebileceğini unutmayınız. Sadece, örneğin kurabiyelere şekil vermek için, plastik araçlar kullanınız.

Fırın/pişirme kağıdı 250°C' ye kadar fırında güvenle kullanılabilir.

**ROMÂNÀ**

**Înainte de prima folosire**

Spală cu detergent de vase și clătește cu apă înainte de prima folosire.

Fırın pişirme kağıdı

**Bine de știut**

Obiectele ascuțite pot distruge suprafața de silicon. Folosește numai ustensile de plastic pentru tăiatul aluatului de prăjituri. Planșa pentru aluat poate fi folosită în cuptor la temperaturi de până la 250°C.

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**SLOVENSKY**

**Pred prvým použitím**

Pred prvým použitím umyte čistiacim prostriedkom a opláchnite vodou.

Fırın pişirme kağıdı

**Dobré vedieť**

Majte na pamäti, že ostré predmety môžu poškodiť silikónový povrch. Používajte len plastové náčinie, ako napr. na krájanie koláčikov. Podložku na varenie a pečenie používajte do 250°C.

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**БЪЛГАРСКИ**

**Преди първа употреба**

Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Fırın pişirme kağıdı

**Полезна информация**

Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона. Използвайте само пластмасови прибори за рязане на сладки и др.

Подложката за печене е подходяща за употреба на температури до 250°C.

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**HRVATSKI**

**Prije prve uporabe**

Operite s tekućinom za pranje i isperite s vodom prije prve uporabe.

Fırın pişirme kağıdı

**Dobro je znati**

Zapamtite da oštri predmeti mogu oštetiti silikon. Koristite samo plastični pribor za npr. rezanje kolačića. Podmetač za pečenje se može koristiti u pećnici do 250°C.

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

**Πριν από την πρώτη χρήση**

Πριν την πρώτη χρήση, πλύνετε με υγρό πιάτων και ξεβγάλετε με νερό.

Fırın pişirme kağıdı

**Καλό είναι να γνωρίζετε**

Έχετε υπόψη σας ότι τα αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη σιλικόνη. Χρησιμοποιείτε μόνο πλαστικά εργαλεία για πχ. να κόψετε μπισκότα.

Η επιφάνεια ψησίματος είναι ανθεκτική σε θερμοκρασία μέχρι 250°C.

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**РУССКИЙ**

**Перед первым использованием**

Перед первым использованием вымыть, используя средство для мытья посуды, и промыть водой.

Fırın pişirme kağıdı

**Полезная информация**

Острые предметы могут повредить силикон. Используйте только пластиковые кухонные принадлежности.

Выдерживает температуру до 250° С.

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**SRPSKI**

**Pre prve upotrebe**

Pre prve upotrebe operite tečnošću za pranje i isperite vodom.

Fırın pişirme kağıdı

**Dobro je da znate**

Imajte na umu da oštri predmeti mogu da oštete silikon. Koristite isključivo plastičan pribor kada, na primer, treba da izrežete ispečeno testo.

Podloga za pečenje/pećnicu može da izdrži temperaturu do 250°C.

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**SLOVENŠČINA**

**Pred prvo uporabo**

Pred prvo uporabo operite z detergentom za pranje posode in sperite z vodo.

Fırın pişirme kağıdı

**Dobro je vedeti**

Ne pozabite, da lahko ostri predmeti poškodujejo silikon. Uporabljajte le plastične pripomočke, na primer, pri izrezovanju piškotov.

Model za pečico/peko vzdrži temperaturo do 250°C.

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**FR** **DE** **IT** **ES**

**PL** **CZ** **PT** **UK**

**NL** **SE** **NO** **DK**

**FI** **RU** **UK** **US**

**HR** **SI** **SK** **CZ**

**TR** **中文** **繁中** **KR**

**JP** **ID** **BM** **AR**

**عربي**

**قبل الاستخدام لأول مرة**

اغسلي قالب بواسطة سائل الغسيل ثم اشطفيه بالماء قبل استخدامه لأول مرة.

**من المفيد معرفته**

ضعي في اعتبارك أن الأجسام الحادة يمكن أن تلحق ضرراً بالسليكون. استخدمى فقط الأدوات البلاستيكية على سبيل المثال لتقطيع الكوكيز.

مفرش الفرن/الخبز آمن في الفرن حتى 250 ° مئوية.

**ไทย**

**ก่อนใช้ครั้งแรก**

ให้ล้างด้วยน้ำยาล้างจาน แล้วล้างออกด้วยน้ำเปล่าให้สะอาดก่อนนำไปใช้

ฟรืน้ป้ช้ร้ม้ค้ก้

**ข้อควรรู้**
อุปกรณ์ที่แหลมคมอาจทำให้พิมพ์ซิลิโคนเสียหายได้ ให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์ เช่น ที่กดคุกกี้ ที่ทำจากพลาสติกเท่านั้น

แผ่นรองอบนี้ใช้ในเตาอบที่อุณหภูมิสูงสุดถึง 250 องศาเซลเซียส